

کتاب نما

Chechnya: Politics and Reality [چچنیا: سیاسیات اور حقائق]، ذہلم خاں

ییدربی۔ ناشر: الدعوة الاسلامية و انشی ٹیوٹ آف ریچل اسٹڈیز، پشاور۔ صفحات: ۱۲۹۔ قیمت: درج نہیں۔ ذہلم خاں ییدربی، چچنیا کی جگ آزادی کے صاف اول کے مجاہد اعظم ہیں۔ روی اور چچن زبان کے شاعر وادیب اور چچنیا کی پہلی سیاسی پارٹی ”وائی ناخ“ کے بانی ہیں۔ جمہور اشکیریہ کے نائب صدر اور صدر بھی رہ چکے ہیں۔ عالم اسلام کے مسائل اور بین الاقوامی اداروں کی مسلم دشمنی اور چچنیا میں روسیوں کے عزم پر ان کی گہری نظر ہے۔ یہ تصنیف ان کے مختلف مضامین اور نظموں کا مجموعہ ہے جو ان کی علمی بصیرت اور انسانی درود و جذبات و احساسات کی عکاسی کرتی ہے۔

کتاب کا آغاز چچنیا کی مختصر تاریخ، جغرافیہ اور مسائل سے ہوتا ہے۔ اس کے بعد چچنیا کے مسلمانوں کی روی مظالم کے خلاف مراحمت کے ۲۵۰ سالہ جہاد کا تذکرہ ہے، جس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ موجودہ جدوجہد آزادی دراصل شیخ منصور امام شامل اور عبدالرحمن کے روی ظلم و وحشت کے خلاف جہاد کے تسلسل کی ایک کڑی ہے۔ اور یہ کہ چچن عوام نے کبھی بھی روی استعمار کو تسلیم نہیں کیا۔ روسیوں نے چچنیا کی تحریک آزادی کو عارضی طور پر دبایا ہے لیکن اسے کچلنے میں وہ کبھی کامیاب نہیں ہوئے ہیں۔

مصنف تفصیل سے تذکرہ کرتے ہیں کہ روی ایک وحشی قوم ہے جس میں انسانی ہمدردی اور ایفاے عہد کا کوئی تصور نہیں ہے۔ ۱۲ مئی ۱۹۹۷ء کو روی صدر یا لنسن اور جمہوریہ اشکیریہ کے صدر ارسلان مسعودوف کے مابین امن و سلامتی کا معاہدہ ہوا تھا۔ لیکن اس معاہدے پر دستخط کے چند روز بعد ہی روی افواج نے بلا جواز چچنیا پر ظالمانہ حملہ کیا اور چنگیز و ہلاکو کے مظالم کی یاد تازہ کی۔ خواتین کی عصمت دری کی بوڑھوں اور بچوں کا قتل عام کیا۔ گاؤں کے گاؤں صفحہ ہستی سے نیست و نابود کر دیے۔ تعلیمی اداروں، عجائب گھروں، کارخانوں اور پڑولیم کی تنصیبات کو تباہ و بر باد کر دیا۔

روی افواج کے مقابلے کے لیے خواتین نے مردوں کے شانہ بشانہ جس جواں مردی کا مظاہرہ کیا اور جو قربانیاں دیں ان کی نظیرہ عہد جدید میں نہیں ملتی۔ مسلمان قیدیوں کو اذیت ناک طریقے سے روی جبل

خانوں اور کمپیوٹر میں وحشی جانوروں کی طرح رکھا گیا اور بے دردی سے قتل کیا گیا۔ انسانی حقوق کے عالمی ادارے سب کچھ دیکھنے اور جاننے کے باوجود خاموش تماشائی بننے رہے۔ مصنف یہ کہنے میں حق بجانب ہے کہ یہی صورت حال اگر عیسائی اقلیت کے کسی مسلمان ملک میں ہوتی تو یہ ادارے شور و غل اور احتجاج کی قیامت برپا کر دیتے۔ مصنف پروفیسر ہن ٹنکشن کے ”تہذیبی ٹکراو“، کا حوالہ دینے ہوئے ذکر کرتے ہیں کہ مغربی دُنیا کی سیاست کا محور ”مسلمانوں کی نفرت“ ہے، جب کہ اسلام ”تہذیبی ٹکراو“ کے بجائے انسانی اقدار پر منی ”تہذیبوں کے ملابپ“ کا پیغام دیتا ہے۔ مصنف مثالیں دے کر واضح کرتا ہے کہ اقوام متعددہ اور اس کے ذیلی ادارے کس طرح مغربی استعماری قوتوں کے آله کار بننے ہوئے ہیں۔ لہذا ان سے امن و سلامتی، انصاف اور خیر کی توقع کرنا بے سود ہے۔

کتاب کے آخر میں چیخپیا میں جہاد اور اسلام کے موضوع پر بحث کی گئی ہے۔ اس کتاب سے انکشاف ہوتا ہے کہ چیخپیا کے عوام ۲۵ سال سے مسلسل رویی استعمار کے خلاف مصروف جہاد ہیں۔ وہ دلائل کے ساتھ اس بات کی وضاحت کرتے ہیں کہ جہاد نہ صرف مسلمانوں کے لیے حصول تقویٰ، آزادی اور عزت و آبرو سے رہنے کا ذریعہ ہے بلکہ دُنیا میں امن و سلامتی اور خوش حالی کا بھی واحد حل ہے۔ یہ کتاب چیخپیا میں روپیوں کے خلاف جہاد اور مغربی ممالک کی سازشوں کی بہترین پیرایے میں تصویر کشی کرتی ہے جو مصنف کے ذاتی مشاہدات پر مبنی ہے اور ایک فیتنی تاریخی دستاویز ہے۔ ایک نقشہ بھی شامل ہے جس سے پتا چلتا ہے کہ چیخپیا چاروں اطراف سے غیر مسلم اقوام میں گھرا ہوا ہے۔ کسی مسلم ملک کے ساتھ اس کی کوئی سرحد نہیں ملتی۔ ضرورت ہے کہ اس کتاب کا اردو ترجمہ بھی شائع کیا جائے۔ (ڈاکٹر محمد ساعد)

Economics: An Islamic Approach [اقتصادیات: اسلام کا نقطہ نظر] ڈاکٹر محمد نجات اللہ صدیقی۔ ناشر: اُسٹری ٹیوٹ آف پالیسی اسٹڈیز، اسلام آباد و دی اسلامک فاؤنڈیشن، برطانیہ: ملنے کا پتا:

بک ٹریڈرز بلاک ۱۹، مرکز ۷-F، اسلام آباد، صفحات: ۹۹۔ قیمت: درج نہیں۔

ڈاکٹر نجات اللہ صدیقی کسی تعارف کے محتاج نہیں، وہ اسلام اور اسلامی معاشیات پر ۱۲ سے زائد کتب کے مصنف اور مترجم ہیں۔ اسلامی معاشیات پر ان کی تحقیق و تصنیف اس زمانے سے جاری ہے جب اس موضوع پر کام کی روایت عام نہ ہوئی تھی۔ ۱۹۶۶ء میں شرکت و مضاربت کے شرعی اصول، ۱۹۶۸ء میں اسلام کا نظریہ ملکیت (اول و دوم) ۱۹۶۹ء میں غیر سودی بنک کاری سامنے آئیں اور دوسری بہت سی اہم کتب ہیں۔ ڈاکٹر نجات اللہ صدیقی کا یہ کام اسلامی معاشیات پر جدید انداز میں کام کرنے والوں کے لیے چشم

کشا ہے اور غیر معمولی اہمیت کا حامل ہے۔

زیر تبصرہ کتاب ان کے سات مقالوں پر مشتمل ہے۔ ان میں مصنف نے اسلامی معاشیات کے مختلف پہلوؤں کا جائزہ پیش کیا ہے۔ مسلم یونیورسٹیوں میں علم معاشیات کی تدریس، اس کے اہداف اور ان میں تبدیلیوں کی ضرورت واضح کر کے تجویز دی ہیں۔ ایک باب معاشیات کے نصاب میں مطلوب تبدیلیوں پر مشتمل ہے۔ معاشیات پر مختلف نقطہ نظر اور اسلامی نقطہ نظر کا تقابی جائزہ بھی پیش کیا گیا ہے۔ کتاب کے پیش لفظ میں پروفیسر خورشید احمد نے اس کتاب کو اسلامی معاشیات کے تعارفی کورس میں شامل کرنے کی تجویز دی ہے۔ (پروفیسر میاں محمد اکرم)

جہاد افغانستان، ملک احمد سرور۔ ناشر: الہر پبلی کیشنز، ۲۳۔ راحت مارکیٹ، اردو بازار، لاہور۔

صفحات: ۲۳۸۔ قیمت: ۸۰ روپے۔

ملک احمد سرور کا شمار اُن نوجوان قلم کاروں میں ہوتا ہے جنہوں نے افغان جہاد (۱۹۸۹ء-۱۹۷۶ء) کے مختلف معروکوں پر اپنی رپورٹوں، مضامین اور تجزیوں کے ذریعے روس کے استعماری کردار کو بے نقاب کیا۔

جہاد کے دوران افغان قائدین، کمانڈروں اور مجاہد خاندانوں سے ان کا براہ راست رابطہ رہا۔ مجاہدین نے جرأتوں کی حیرت انگیز دست انیں رقم کیں، اور بعض خاندانوں نے بے مثل قربانیاں پیش کیں۔ مصنف نے اس طرح کے یک صد سے زائد ایسے واقعات کو سادہ الفاظ میں قلم بند کیا ہے۔ ان ایمان افروز واقعات کو پڑھ کر دو باقی بہت نمایاں ہو کر سامنے آتی ہیں۔ ایک یہ کہ افغان قوم نے اپنی آزادی کے تسلسل کے لیے جو قربانیاں پیش کی ہیں، اُس کا موازنہ کسی اور قوم کی جدوجہد سے مشکل ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ جو لوگ ایمان، ہجرت، جہاد اور شہادت کے راستے کا انتخاب کرتے ہیں، اللہ تعالیٰ نہ صرف زمین پر بلکہ آسمان سے بھی ان کی نصرت کرتا ہے اور آنکھوں کے سامنے مجھے زونما ہوتے ہیں۔

زیر نظر کتاب میں جہاد کشمیر کے سلسلے میں پیش آنے والے واقعات پر بھی اور بعض تحریریں شامل ہیں۔ اس کتاب کا مطالعہ نوجوانوں کے قلوب میں ایمان کا نور پیدا کرے گا۔ (محمد ایوب منیر)

مقالات تعلیم، پروفیسر عبدالحمید صدیق۔ مرتب: پروفیسر زاہد حمدشخ۔ ناشر: اعلیٰ پبلی کیشنز، یوسف مارکیٹ،

غزنی سٹریٹ، اردو بازار لاہور۔ صفحات: ۱۱۶۔ قیمت: ۵۰ روپے۔

پروفیسر عبدالحمید صدیقی اہل علم و دانش کے اس کاروان شوق کے نمایاں صاحب قلم تھے جو سید مودودی کی آغوش تربیت میں پروان چڑھے اور جھنوں نے اسلوب کی خوب صورتی اور استدلال کی قوت کو یک جا کرتے ہوئے ٹھوس علمی موضوعات پر انتہائی وقیع سرمایہ علم تخلیق کیا۔ پروفیسر عبدالحمید صدیقی نے ماہنامہ ترجمان القرآن کے اشارات و مقالات کو ایک نیارنگ دیتے ہوئے حیات اجتماعی کے گوناگون مسائل پر اتنا قبل قدر اور معتبر مواد فراہم کیا جو ایک طویل عرصے تک طالبان علم کی رہنمائی کرتا رہے گا۔

”تعلیم“، پروفیسر صاحب کا خصوصی موضوع ہے۔ انھوں نے اسلامی نظام تعلیم کے بنیادی اجزاء کا تعین کرنے اور ان اجزاء کی تحقیقی صورت گردی کے حوالے سے، عہد نو کے مسائل سے ہم آہنگی کو خاص طور پر پیش نظر کھا ہے۔

علم اور تعلیم کا عمل انسانی زندگی کا وہ بنیادی اور دامنی وظیفہ ہے جو بہر طور قیامت تک جاری رہے گا۔

علم کی ترویج اور تسلسل کے حوالے سے جدید رائے نے میکانکی اور تدریسی عوامل نے تقاضے اور نئے وسائل سامنے آتے رہیں گے۔ انسانی زندگی کے ارتقا اور سائنس کی پیہم نمو کے باعث نئے علوم بھی مشکل ہوتے رہیں گے لیکن حیات انسانی کے باطنی، اخلاقی اور روحانی پہلوؤں کے اعتبار سے علم کی ایک متعین صورت ہمیشہ جوں کی توں موجود رہے گی۔ انسان کچھ بھی بن جائے وہ بنیادی طور پر انسان ہے اور علوم جدید پر اس کی دسترس کے باوجود اس کی انسانیت کا تحفظ، دراصل اس جو ہر تخلیق کا تحفظ ہے جو خالق کا نات نے اسے تفویض کیا ہے۔ یہ جو ہر ہی انسانیت کی بقا اور اس کے حقیقی ارتقا کا ضامن ہے۔ اس حوالے سے ہمیں اسلام کے ان ارفع مبادی کی طرف رخ کرنا پڑتا ہے جو اسلامی ہدایات سے منور ہیں اور جن کو اپنا کرہی انسان اس کرہ ارضی میں ایک برتر مخلوق کی حیثیت سے اپنا کردار متعین کر سکتا ہے۔

مقالات تعلیم میں اسلامی نظام تعلیم بالخصوص دینی مدارس کے حوالے سے ایسا مواد شامل ہے جو

تعلیم کے میدان میں کام کرنے والوں کی بھرپور رہنمائی کرتا ہے۔ موجودہ حالات میں یہ بحث ایک بار پھر اٹھ کھڑی ہوئی ہے کہ دینی مدارس کا کردار کیا ہونا چاہیے اور جدید علوم کی بیغار میں ان روایتی مدارس کو کس نوع کی تعلیم دینی چاہیے۔ تعلیم کے موضوع پر پروفیسر عبدالحمید صدیقی کی کچھ تحریروں پر مشتمل یہ مجموعہ ارباب اختیار کو غور و فکر کی دعوت دیتا ہے۔ (ڈاکٹر مشتاق الرحمن صدیقی)

مولانا مودودی کا سفر سعودی عرب، خلیل احمد حامدی، مرتب: اختر جازی۔ ناشر: ادارہ معارف

اسلامی، مصورہ لاہور۔ صفحات: ۱۵۔ قیمت: ۲۰ روپے۔

استاذ خلیل احمد حامدی (م: ۱۹۹۳ء) بڑے باصلاحیت اور ذی علم انسان تھے۔ انہوں نے تحریک اسلامی کے پیغام کو بلادِ عرب و افریقہ میں پھیلانے کے لیے شبانہ روز کام کیا۔ عربی زبان و ادب پر وہ اہل زبان کی سی گرفت رکھتے تھے۔ خطابت و انشا میں کمال درجے کی قدرت کے مالک تھے۔ داعی تحریک اسلامی، مولانا مودودی کے دست راست کی حیثیت سے وہ مختلف اسفار میں مولانا مودودی کے ہم رکاب رہے۔

حامدی صاحب ان اسفار کی مختصر رودادیں اشاعت کے لیے دے دیا کرتے تھے۔ یہ ۱۹۸۳ء کی بات ہے، تبصرہ نگار نے ایسی تمام سفری رودادیں ایک ترتیب کے ساتھ استاذ مرحوم کی خدمت میں پیش کیں تاکہ وہ اپنی ڈائریوں کی مدد سے مکالمات کو زیادہ تفصیل سے مرتب کر دیں اور اشخاص و واقعات کا مختصر پس منظر بھی واضح کر دیں۔ حامدی صاحب نے اس ضخیم مسودے پر گرم جوشی سے کام شروع کر دیا تھا مگر افسوس کہ وہ مکمل نہ ہو سکا، تاہم ایسے ہی اسفار کا ایک حصہ اخترجازی نے موجودہ کتابی شکل میں پیش کیا ہے۔

استاذ خلیل احمد حامدی نے اپنے وسیع مطالعے کی بنیاد پر: "تاریخ، ادب، مشاہدے اور جذبے کو اس تحریر میں سمود یا ہے، مثلاً انہوں نے سعودی سر زمین پر امریکی کمپنیوں کی تلاش تیل کی سرگرمیوں کے نقطہ آغاز کو مختصرًا (ص ۵۲-۶۳) بیان کیا ہے۔ ۱۹۶۰ء کی اس تحریر میں یہ بھی بتایا ہے: "آرامکو (امریکی تیل کمپنی) کی جس کائنات کا ہم تذکرہ کر رہے ہیں، اس کی حیثیت ایک مستقل ریاست کی ہے۔ اگر امریکہ کی ۲۸ ریاستیں امریکہ میں پائی جاتی ہیں تو سعودی عرب کا مشرقی صوبہ امریکہ کی ۲۹ ویں ریاست ہے، بلکہ شرق اوسط پر امریکہ کی ۲۸ ریاستیں اس قدر گہرا اثر نہیں ڈال رہی ہیں، جس قدر گہرا اثر یہ ۲۹ ویں ریاست ڈال رہی ہے" (ص ۶۵)۔ اخوان المسلمون کی خدمات کا تذکرہ ان لفظوں میں کیا ہے: "اخوان المسلمون نے اپنی کمزوریوں کے باوجود اس دور میں عرب ممالک کے اندر وہ کام کیا ہے جو زہاد و اقتیا سے بن نہ پڑا۔ طریق انیما کا نام لے لینا تو بہت آسان ہے، مگر انیما کی سنت کے مطابق راہ خدا میں جام شہادت نوش کرنے کے لیے کتنے مدعا تیار ہوں گے؟" (ص ۳۳)۔ ایک ہم وطن پاکستانی دوست کو وہاں سعودی لباس میں دیکھ کر اپنے احساسات کو اس طرح بیان کیا: "اگر پاکستانی لباس، اہل نجد کی نگاہ میں ٹھکتا ہے تو ان کے دل سے اس ٹھک کو پوری قوت کے ساتھ دُور کرنا چاہیے۔ کوئی قوم اپنے لباس کو دوسروں کی نگاہ میں معزز بنانا چاہتی ہو تو پہلے اسے خود اس کا احترام کرنا ہو گا" (ص ۸۰)۔ شاہ سعود نے جب مولانا

مودودیؒ سے ملاقات کی تو اس وقت مجلس پر بھرپور شایع کرو فراور د بد بہ چھایا ہوا تھا۔ حامدی صاحب نے ملاقات کا تاثر معلوم کرنے کے لیے مولانا سے پوچھا تو، مولانا مودودی نے فرمایا: ”میں ظاہری نمود و نمائش کے جال میں کبھی نہیں آ سکتا۔ [البتہ] علمی خدمت و تعاون ہر موقع پر کرنے کے لیے تیار ہوں،“ (ص ۹۰)

کتاب میں اس نوعیت کے دلچسپ مشاہدات، کلمات اور حوالہ جات جگہ جگہ سامنے آتے ہیں۔
یہ کوئی روایت انداز کا سفر نامہ نہیں ہے بلکہ ایک بڑے انسان کی مقصدیت بھری سرگرمیوں کا عکس ہے۔ اللہ تعالیٰ حامدی صاحب کی علمی خدمات کو قبول فرمائے۔ (سلیمان منصور خالد)

واردات و مشاہدات، عبدالرشید ارشد۔ ناشر: مکتبہ رشیدیہ، ۲۵ لوڑمال بال مقابل ناصر باغ، لاہور۔

صفحات: ۳۰۰۔ قیمت: ۳۰۰ روپے۔

فضل گرامی عالم دین عبدالرشید ارشد صاحب گذشتہ کئی عشروں سے بعض رسائل و جرائد میں کالم لکھتے رہے جنہیں زیر نظر کتاب میں یک جا کیا گیا ہے۔ مختلف موضوعات (عید الاضحی، شب حیزی، خواب اور ان کی تعبیر، گالی بکنا، یورپ کی نقلی وغیرہ) بعض اسفار کی روادادیں، بعض شخصیات (سید سلیمان ندوی، ابو الحسن علی ندوی وغیرہ) سے ملاقا تین، متعدد اکابر بزرگوں اور علماء دین سے عقیدت، پیسوں دینی، ملی، صحافتی اور سیاسی شخصیات کے تعزیتی تذکرے اور اس کے علاوہ بہت کچھ۔ چند ایک ذاتی ڈائری کے اور اق اور مضامین (دوقسطوں میں تبلیغی جماعت پر اعتراضات کا دفاع کیا ہے)۔۔۔

مولانا ارشد اچھا دبی ذوق رکھتے ہیں۔ ان کا اسلوب سادہ و دلچسپ اور عبارت عام طور پر رواں ہے۔ قرآن و حدیث کے ٹکڑے، اقوال اور اردو اور فارسی کے اشعار بھی لاتے ہیں۔ ان کی تحریر ملت کے بارے میں خیر خواہی اور در دمندی کے جذبات سے مملو ہے۔ وہ موضوع سے ہٹ کر ایک آزادانہ رو میں ادھر ادھر کی باتیں بھی کرتے ہیں اور انھیں خود اس کا احساس ہے: ”یہ واردات ادھر ادھر کی باتوں میں طویل ہو گئی اور واردات کا مطلب یہی ہے۔ بس جو دل میں آتا گیا بغیر کسی ترتیب اور قاعدے کے لکھتا گیا،“ (ص ۶۲۳)۔ ”چند تمہیدی سطور لکھتے لکھتے کئی صفحات پڑھو گئے لیکن ایک بات رہی جا رہی ہے۔“ (ص ۱۸۶)

وہ پاکستان کی ملی اور قومی صورت حال پر افسرده اور رنجیدہ ہوتے ہیں اور قوم کی معاشرتی خرابیوں بے قاعدگی، بد نظمی اور بد دینتی پر کڑھتے ہیں۔ بتاتے ہیں کہ ایک دن سید سلیمان ندوی مرحوم آزادہ بیٹھے ہوئے تھے۔ کسی نے وجہ پوچھی تو فرمایا کہ اس قوم کے انجام سے ڈرتا ہوں کہ اس کو آزادی مل گئی لیکن اس کی تربیت نہیں ہوئی۔ (ص ۳۰)

اختصار و اجمال تحریر کی خوبی ہے۔ اگر مصنف مطالب و مفہوم کو برقرار رکھتے ہوئے بیانات کو مختصر

کردیجے تو کتاب اس سے بھی زیادہ دل چسپ اور باعثِ افادیت ہوتی۔ بایں ہمہ یہ معلومات کا ایک خزانہ ہے۔ مصنف نے ۳۰، ۴۰ سالہ پرانی تحریروں پر نظر ثانی بھی کی لیکن سید سلمان ندوی کے بارے میں اس جملے (آج کل کسی غیر ملک میں کسی یونیورسٹی میں پیچھا رہیں) پر نظر ثانی اور تصحیح نہ کر سکے۔ کتاب اچھے معیار پر طبع کی گئی ہے اور ارزش ہے۔ اگر اشارہ بھی شامل کتاب ہوتا تو کیا بات تھی۔ (رفیع الدین باشمشی)

Tafseer Surah tul Hujraat [تفسیر سورۃ الحجرات، بزنان انگریزی]، ابوaineہ بلاں فلپس۔

ناشر: انٹرنشنل اسلامک پبلیشنگ ہاؤس، الریاض (سعودی عرب)۔ صفحات: ۲۳۵۔ قیمت: درج نہیں۔

مصنف نے قدیم مفسرین کا طریقہ اختیار کیا ہے کہ اولاً قرآن کی تفسیر قرآن ہی سے کی جائے۔ اس کے بعد رسول اکرمؐ کی صحیح احادیث اور آپؐ کے افعال اور ان متعلقہ واقعات سے آیات کی تشریح کی جائے جو آیات کے نزول کے وقت پیش آئے۔ ان بنیادی ذرائع سے استفادے کے بعد ابوaineہ بلاں فلپس نے صحابہ کرامؐ، خاص طور پر حضرت ابن عباسؓ کی، جن کو خود حضور نبی کریمؐ نے ”ترجمان القرآن“ کا لقب عطا فرمایا تھا، تشریحات اور تعبیرات سے استفادہ کیا ہے۔ انہوں نے بعض قدیم مفسرین کی لغت اور گرامر کی تشریحات سے ممکن حد تک فائدہ بھی اٹھایا ہے، نیز انہوں نے آیات کا مطلب بیان کرتے ہوئے موجودہ زمانے کے مسائل کے حوالے سے درست طور پر ان کا انطباق کیا ہے۔ انہوں نے کثرت سے صحیح احادیث کا حوالہ دیا ہے۔ کتاب کی خمامت بڑھ جانے کے خوف سے احادیث کا عربی متن نہیں، صرف ان کا انگریزی ترجمہ دیا گیا ہے۔ کتاب کے آخر میں قریباً اڑھائی سوا احادیث کا بہت مفید انڈکس بھی شامل ہے جس میں حروف ابجد کے لحاظ سے حدیث کے مضمون کا خلاصہ اور کتاب کا وہ صفحہ نمبر دیا ہے جس پر اس حدیث کا حوالہ تفسیر میں دیا گیا ہے۔

آغاز میں فاضل مصنف نے ۳۲ صفحات پر مشتمل معلوماتی مقالے ”تعارف تفسیر“، (انٹر وکشن ٹو تفسیر) میں علم تفسیر کی اہمیت و ضرورت، اصول التفسیر، تاریخ علم التفسیر، قدیم اور جدید دور کی بعض مفید اور اہم تفاسیر کا ذکر، تفسیر اور تاویل کا فرق، طریق تفسیر، بعض مختصر تفاسیر کا حوالہ، صحیح مفسر کے مقتضیات، سبع احراف، ان کی اہمیت، قرأت اور تجوید کے فن پر عمدگی سے روشنی ڈالی ہے۔

اس مقالے میں بیسیویں صدی کی مفید اور اہم تفاسیر کے ضمن میں انہوں نے محمد رشید رضا کی تفسیر المنار، سید قطب کی تفسیر فی ظلال القرآن (انہوں نے غلطی سے مفسر کا نام سید قطب کے بجائے محمد